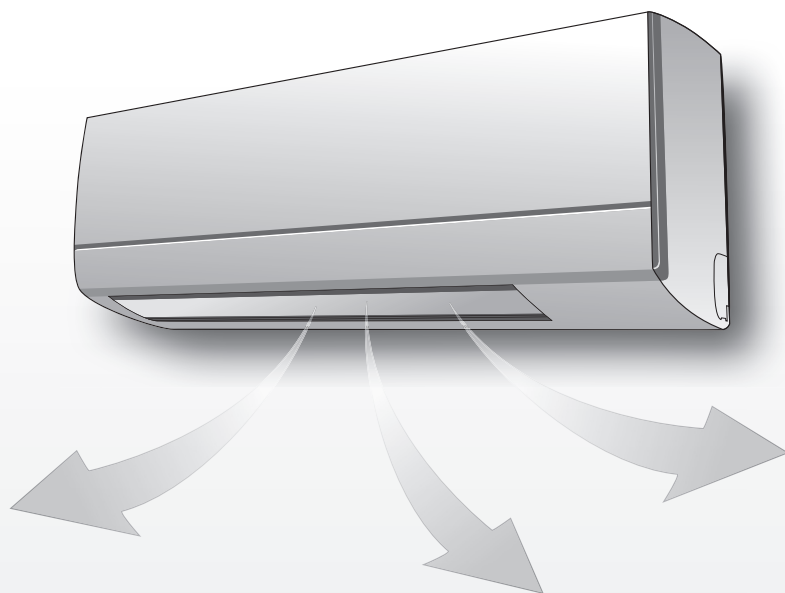


TOSHIBA

OWNER'S MANUAL



SUOMI

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-25, 35, 45SKVP2 Series

Outdoor unit

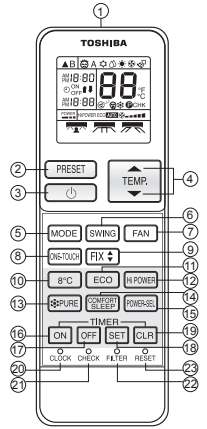
RAS-25, 35, 45SAVP2 Series

VAROTOIMENPITEET

VAARA	<ul style="list-style-type: none"> Älä asenna tai korjaa laitetta ominpäin alakäsi avaa tai irrota sen kanta. Muussa tapauksessa voit altistaa vaarallisen suurille jännitteille. Pyydä jälleennytyä tai valutettua asentajaa suorittamaan nämä toimenpiteet. Laitteen virran katkaiseminen ei poista mahdollisen sähköiskun vaaraa. Laitte on asennettava paikallisten sähkömääräysten mukaisesti. Kiinteään johdotukseen on liitettävä pääkytkin, jonka koskettimien ilmaväli on vähintään 3 mm kaikissa navoissa.
VAROITUS	<ul style="list-style-type: none"> Älä altista kehoasi pitkäksi aikaa kylmälle ilmavirrälle. Älä työnnä sormea tai mitään tavarain ilmastotoukkuun/ilman ulostuloaukkoon. Mikäli jokin epätavallista (palaneen käryä tms.) ilmenee, pysäytä ilmastointilaitte ja kytk se irti virtalähteestä tai katkaise virta katkaisimesta. Tätä laitetta ei saa käyttää henkilöitä (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistit tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tuntemusta laitteesta, ellei heidän turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö ole opastanut heitä siinä. Lapsia on kiellettävä leikkimistä laitteella. Älä käytä muita kuin kokoonpanolle tai vaihto-osalle suositeltua jäähdysainetta. Muussa tapauksessa jäähdyspiirissä voi muodostua epätavallisen korkeaa paine, joka voi aiheuttaa tuotteen toimintahäiriön tai räjähtämisen tai henkilövahingon.
HUOMIO	<ul style="list-style-type: none"> Älä pese laitetta vedellä. Se voi aiheuttaa sähköiskun. Älä käytä ilmastointilaitetta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen, esim. elintarvikkeiden pitämiseen viileänä tms. Älä nouse sisä-/ulkoyksikön päälle tai laita mitään sen päälle. Se voi johtaa tapaturmaan tai vahingoittaa laitetta. Älä kosketa alumiinilaippaa, sillä se sattaa aiheuttaa loukaantumisen. Katkaise laitteen virta pääkytkimestä tai virtakytkimestä ennen sen puhdistamista. Jos laitetta ei aiotä käyttää pitkään aikaan, katkaise sen virta pääkytkimestä tai virtakytkimestä. On suositeltavaa, että laitteen huolto annetaan asiantuntijan hoidettavaksi pitkän käyttöajan jälkeen. Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista, joita aiheutuu jos tämän oppaan ohjeita ei noudateta.

4 KAUKO-SÄÄDIN

- Infrapunalähetin
- Muisti- ja esiasetuspainike (PRESET)
- Käynnistys-/pysäytyspainike
- Lämpötila ylös/alas- ja ajastin tai kello ylös/alas-painike (TEMP.)
- Tilanvalintapainike (MODE)
- Säleikön suuntaamis-painike (SWING)
- Puhallimen nopeuden säätöpainike (FAN)
- Monitoiminto-painike (ONE-TOUCH)
- Säleikön asetuspainike (FIX)
- 8 celsiusasteen toimintapainike (8 °C)
- Virrassäästöpainike (ECO)
- Suurtehokäyttö (HI-POWER)
- Plasma-ilmanpuhdistin- painike (PURE)
- Comfort-uniajastinpainike (COMFORT SLEEP)
- Virtapainike (POWER-SEL)
- Käynnistysajastimen painike (ON)
- Pysäytysajastimen painike (OFF)
- Asetus-painike (SET)
- Poisto-painike (CLR)
- Kellon asetuspainike (CLOCK)
- Tarkistus-painike (CHECK)
- Suodattimen uudelleen asennus - painike (FILTER)
- Palautuspainike (RESET)

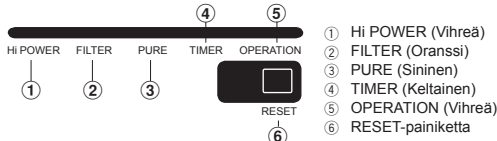


5 ONE-TOUCH

Paina "ONE-TOUCH"-painiketta valitaksesi täysin automaattinen käyttötila. Käyttötoiminnot on asetettu vastaamaan paikallisia käyttötotumuksia. Esiasetetut toiminnot säätävät puhallusilman suuntaa, ilman lämpötilaa, puhallusvoimakkuutta sekä muita asetuksia. Näin saat valittua erilaisia toimintoja "ONE-TOUCH"-painiketta käytettäessä. Mikäli haluat vaihtaa asetuksia, voit valita haluamasi asetukset Toshiba-laitteesi monista eri vaihtoehdoista.

Paina : Aloittaaksesi toiminta.

1 SISÄYKSİKÖN NÄYTTÖ



- Hi POWER (Vihreä)
- FILTER (Oranssi)
- PURE (Sininen)
- TIMER (Keltainen)
- OPERATION (Vihreä)
- RESET-painiketta

2 VALMISTELU ENNEN KÄYTTÖÄ

Suodattimien valmistelu

- Avaa ilmanotto-aleikkö ja irrota ilmasuodattimet.
- Kiinnitä suodattimet. (Kts. täydentäviä tietoja liitteestä)

Paristojen asentaminen

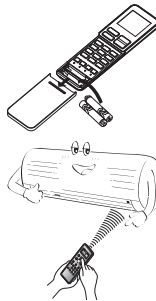
- Irrota paristolokeron kansi.
- Laita sisään kaksi uutta AAA-paristoa varmistuen, että (+) ja (-) navat tulevat oikein päin.

Kellon asettaminen

- Paina : Irrota liijykynän kärjen avulla.
- Paina : säätääksesi aika.
- Paina : Aseta ajastus.

Kauko-säätimen Uudelleenasettaminen

Nollaa painamalla .



3 ILMANVIRTAUKSEN SUUNTA

1	Paina : Siirrä säleikkö haluamaasi asentoon pystysuunnassa.	
2	Paina : Ilma virtaa automaattisesti. Pysäytä säleikön kääntymisen painamalla painiketta uudelleen.	
3	Säädä haluamasi asento vaakasuunnassa manuaalisesti.	

Huomaa:

- Älä liikuta säleikköä käsin tai muulla tavalla.
- Säleikkö saattaa automaattisessa-tilassa olla liikkua.

6 AUTOMAATTIKÄYTTÖ

Jäähdytyksen, lämmityksen tai pelkän puhalluskäytön automaattinen valinta sekä

- Paina : Valitse A.
- Paina : Aseta haluamasi lämpötila.
- Paina : Valitse AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, tai Quiet .

7 JÄÄHDYTYKSEN / LÄMMITYKSEN / PELKKÄ PUHALLINKÄYTTÖ

- Paina : Valitse Jäähdytys , Lämmitys , tai Pelkkä puhallin .
- Paina : Aseta haluamasi lämpötila.
Jäähdytys: Min. 17°C, Lämmitys: Max. 30°C, Pelkkä puhallin: Ei määritetä
- Paina : Valitse AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, tai Quiet .

Huomaa: QUIET on erittäin hiljainen tuuletin, kun tarvitaan hiljaista toimintaa.

8 KUIVATUS (PELKKÄ JÄÄHDYTYKSEN)

Kosteuden poistoa varten keskitasoinen jäähdytystoiminto säädetään automaattisesti.

- Paina : Valitse Kuivatus .
- Paina : Aseta haluamasi lämpötila.

9 ILMANPUHDISTUKSEN KÄYTTÖ

Ilmastointilaitteen käytön aikana

Paina -painiketta aloittaaksesi ja pysäyttääksesi plasma-ilmanpuhdistimen ja ilma-ionisaattorin toiminta.

Plasma-ilmanpuhdistin ja ilma-ionisaattori voidaan käynnistää ja pysäyttää ilmastointilaitteen ollessa pois päältä. Ilma-ionisaattori toimii yhdessä plasma-ilmanpuhdistimen kanssa.

Huomaa: SUODATTIN-merkkivalo (oranssi) syttyy kun PURE-toimintoa on käytetty noin 1000 tuntia.

10 SUURTEHOKÄYTTÖ

Voidaksesi automaattisesti säätää huonelämpötilaa ja ilmanpuhallusta nopeuttaaksesi viilentymistä tai lämpenemistä. (Ei toimi KUIVATUS ja PELKKÄ PUHALLIN tiloissa)

Paina : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

11 VIRRANSÄÄSTÖTOIMINTO

Voidaksesi automaattisesti säätää huonelämpötilaa ja säästää energiankulutusta (Ei toimi KUIVATUS ja PELKKÄ PUHALLIN tiloissa)

Paina : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

Huomaa: Viilettäminen: Asetettu lämpötila nousee automaattisesti yhdellä asteella tunnissa kahden tunnin ajan (enintään kahden asteen verran). Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnissa.

12 TILAPÄINEN KÄYTTÖ

Jos kaukosäädin on kadoksissa tai sen paristot ovat tyhjentyneet

- Laite voidaan käynnistää tai pysäyttää ilman kaukosäädintä painamalla RESET-painiketta.
- AUTOMAATTINEN-toiminto on tehdasasetuksena, esiasetettu lämpötila on 25°C. Puhallin-toiminnan tehdasasetuksena on automaattinen nopeus.



13 AJASTINKÄYTTÖ

Sammutusajastimen asettaminen		Käynnistys-asettaminen	
1 Aseta ajastimen ON-asetukset painamalla ON		Aseta ajastimen OFF-asetukset painamalla OFF	
2 Valitse haluttu ON-ajastin painamalla TEMP.		Valitse haluttu OFF-ajastin painamalla TEMP.	
3 Aseta ajastin painamalla SET		Aseta ajastin painamalla SET	
4 Peruuta ajastin painamalla CLR		Peruuta ajastin painamalla CLR	

Päivittäinen ajastus mahdollistaa käyttäjän asettaa sekä PÄÄLLÄ (ON) ja POIS PÄÄLTÄ (OFF) ajastukset ja ottaa ne käyttöä päivittäisellä perusteella. Päivittäisen ajastuksen asetus

1 Aseta ajastimen ON-asetukset painamalla ON	4 Valitse haluttu OFF-ajastin painamalla TEMP.
2 Valitse haluttu ON-ajastin painamalla TEMP.	5 Paina SET
3 Aseta ajastimen OFF-asetukset painamalla OFF	6 Paina uudelleen SET, kun (↑ tai ↓) vilkkuu.

- Kun päivittäinen ajastus on käytössä, tätä kuvataan molemmilla nuolipainikkeilla (↑, ↓).

Huomaa:

- Pidä kaukosäädin lähetyssäilytyksellä sisäyksiköstä. Muussa tapauksessa seurauksena on 15 minuutin viive.
- Asetus tallennetaan seuraavaa samanlaista käyttöä varten.

14 ESIASETUSKÄYTTÖ

Aseta oletustoiminta tulevaa käyttöä varten. Laite tallentaa asetuksen tulevaa käyttöä varten (paitisi ilmanvirtauksen suunta).

1. Valitse oletustoiminta.
2. Paina PRESET -painiketta ja se on painettuna 3 sekunnin ajan tallentaaksesi asetuksen. merkki tulee näkyviin.
3. Paina PRESET : Esiasetettu käyttötoiminto suoritetaan.

15 AUTOMAATTINEN UDELLEENKÄYNNISTYS

Ilmastointilaitte käynnistyy automaattisesti uudelleen sähkökatkon jälkeen (Laitteen virran on oltava päällä sähkökatkon sattuessa.)

Asetus

1. Paina ja pidä alapainettuna sisäyksikön RESET-painiketta 3 sekunnin ajan. (Kuulet 3 piippausta ja TOIMINTA valo vilkkuu 5 kertaa/sekunti viiden sekunnin ajan)
2. Paina ja pidä alapainettuna sisäyksikön RESET-painiketta 3 sekunnin ajan kumotaksesi toiminto. (Kuulet 3 piippausta mutta TOIMINTA valo ei vilku)
- Jos ajastin PÄÄLLÄ tai POIS asetetaan, ei AUTOMAATTINEN UDELLEENKÄYNNISTYS aktivoidu.

16 VIRRAN VALINNAN KÄYTTÖ

Tätä toimintoa käytetään, kun virtakatkaisija on jaettu muiden sähkölaitteiden kanssa. Se rajoittaa virran maksimikulutukseksi 100 %, 75 % tai 50 %. Mitä pienempi prosentti, sitä enemmän energiaa säästetään ja kompressorin ikä pidentyy.

Paina POWER : Valitse: (100%), (75%), (50%)

- Kun taso on valittu, PWR-SEL vilkkuu näytössä 3 sekunnin ajan. Jos on valittu 75 % tai 50 % taso, 75 tai 50 vilkkuu myös 2 sekunnin ajan.
- Koska VIRRAN VALINTATOIMINTO rajoittaa maksimivirtaa, kapasiteetti saattaa olla rajallinen.

17 COMFORT-UNIAJASTINTOIMINTO

Säästääksesi energiaa valvetilassa, automaattinen ilmapvirtaus-säätö ja automaattinen sammutus.

Paina COMFORT : Valitse 1, 3, 5 tai 9 tuntia pysäytysajastinta varten.

Huomaa: Viileentäminen: Asetettu lämpötila nousee automaattisesti yhdellä asteella tunnin kahden tunnin ajan (enintään kahden asteen verran). Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnin.

18 8 °C TOIMINTO

1. Vaihda 8°C asetuspöytätilan lämmitystoimintoon painamalla 8°C -painiketta.
2. Sääda asetuspöytätilaa välillä 5°C – 13°C painamalla TEMP -painiketta.

Huomaa: 8 °C toimii vain lämmitystilassa. Jos ilmastointilaitte toimii jäähdytystoiminnolla (mukaan lukein automaattinen jäähdytys) tai kuivaustoiminnolla, se vaihtaa lämmitystoiminnolle.

19 HUOLTO

⚠ Katkaise ensin laitteen virta virtakatkaisimesta.

Suodattimen Uudelleenasetus (Vain tietyt mallit)

SUODATIN-merkkivalo syttyy: suodatin täytyy puhdistaa.

Sammuttaaksesi valo paina sisäyksikön RESET-painiketta tai kaukosäätimen FILTER-painiketta.

Sisäyksikkö ja kaukosäädin

- Puhdista sisäyksikkö ja kaukosäädin tarvittaessa kostealla liinalla.
- Älä käytä bensiniä, tinneriä, puhdistusjauhetta tai kemiallisesti käsiteltyä puhdistusliinaa.

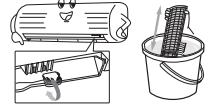
Ilman ionisaattorin puhdistaminen (6 kuukauden välein)

1. Sammuta ilmastointilaitte kaukosäädintä ja virtakatkaisinta käyttäen.
2. Avaa pystysuorat ilmapvirtausläiköt käsin.
3. Hankaa metallisen neulan päät kolme-neljä kertaa hammasharjaa käyttäen.

Huomaa: Älä käytä vanupuikkoja aläkä nukkaavia tai pumpullisia puhdistusvälineitä.

Plasma-ilmapuhdistusyksikön puhdistaminen (Noin 1000 käyttötunnin jälkeen)

1. Sammuta ilmastointilaitte kaukosäädintä ja virtakatkaisinta käyttäen.
2. Irrota sisäotto-ilman ritiliä (Kts. lisätietoja asennusoppaasta).
3. Irrota plasma-ilmapuhdistin ottamalla kiinni kahvasta ja vetämällä se ulos.
4. Liota 40°C - 50°C vedessä noin 10-15 minuuttia. Sitten hankaa sen kaikki pinnat kevyesti pesusientä käyttäen.
5. Anna kuivua kokonaan varjoisassa paikassa.
6. Kiinnitä plasma-ilmapuhdistin takaisin paikoilleen ottamalla kiinni kahvasta ja aseta se oikean- ja vasemmanpuoleisiin ohjauksiin.
7. Paina plasma-ilmapuhdistimen molempia päitä, kunnes sen kummallakin puolella olevat ulokkeet ovat kokonaan paikoillaan laitteen sisällä.
8. Kiinnitä ilmasuodatin. Sitten sulje sisäotto-ilman ritiliä.



20 ITSEPUHDISTUSTOIMINTO (VAIN JÄÄHDYTYKS- JA KUIVAKÄYTTÖ)

Sisäyksikköön kerääntyvän kosteuden aiheuttaman pahan hajun välttämiseksi.

1. Jos -painiketta painetaan kerran "jäähdytys"- tai "kuivauskäytön" aikana, puhallin toimii vielä 30 minuutin ajan, minkä jälkeen se kytketty automaattisesti pois päältä. Näin varmistetaan kosteuden väheneminen sisäyksiköstä.
2. Pysäytä laite välittömästi painamalla yllä 2 sekuntia 30 sekunnin kuluessa.

21 TOIMINTA JA SUORITUSKYKY

1. Kolmen minuutin suojaustoiminto: Laite aktivoitu kolmen minuutin viiveellä, kun se käynnistetään uudelleen tai kytketään päälle äkillisesti.
2. Esilämmitystoiminto: Laitetta esilämmitetään viiden minuutin ajan ennen lämmitystoiminnan käynnistymistä.
3. Lämpimän ilman säätö: Kun huoneenlämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, puhallimen nopeus hidastuu automaattisesti ja ulkoyksikkö pysähtyy.
4. Automaattinen sulatus: Puhallimet pysähtyvät sulatuksen ajaksi.
5. Lämmitysteho: Lämpö absorboidaan ulkoilmasta ja se vapautuu huonetiloihin. Kun ulkolämpötila on liian matala, on käytettävä muuta suositeltua lämmityslaitetta yhdessä ilmastointilaitteen kanssa.
6. Estä lumen kerääntyminen ulkoyksikön päälle: Valitse ulkoyksikölle sellainen paikka, jossa sen päälle ei pääse kerääntymään lunta, puista pudonneita lehtiä tai vastaavaa
7. Laitteesta saattaa kuulua vähäistä natinaa sen toiminnan aikana. Tämä on normaalia, sillä ääni aiheutuu muovin laajentumisesta tai supistumisesta.

Huomaa: kohdat 2-6 koskevat lämmitysmallia.

Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet

Käyttö	Temp.	Ulkolämpötila	Huoneen Lämpötila
Lämmitys		-20°C ~ 24°C	Alle 28°C
Jäähdytys		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuivatus		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 VIANETSINTÄ (TARKISTETTAVAT SEIKAT)

Laite ei toimi.	Laitteen päävirtakytkin on off-asennossa.
<ul style="list-style-type: none"> • Jäähdytyksen tai lämmityksen teho on heikko. • Laitteen virransyöttö on katkaistu virrankatkaisimesta. • Virransyöttö on katkennut (esim. sähkökatko). • Käynnistysajastin on asetettu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pöly on tukkinut suodattimet. • Lämpötilaa ei ole asetettu oikein. • Ilkuna tai ovi on auki. • Ulkoyksikön ilmanottoaukko tai ilman ulostuloaukko on tukkeutunut. • Puhallimen nopeus on liian hidas. • Käyttötila on FAN tai DRY. • VIRRAN VALINTATOIMINNON asetus on 75 % tai 50 %.

23 KAUKOSÄÄTIMEN A-B VALINTA

Näin voit käyttää samaa kaukosäädintä erikseen kahden toistensa läheisyydessä sijaitsevan ilmastointilaitteen kanssa.

Kaukosäätimen B-asetus

1. Paina sisäyksikön RESET-painiketta käynnistääksesi ilmastointilaitte.
2. Suunta kauko-säädin sisäyksikköä kohti.
3. Paina ja pidä kauko-säätimen ON -painiketta kynän kärjen avulla. "00" tulee näkyviin ruudulle.
4. Samalla kun painat MODE -painiketta, paina ON. "B" tulee näkyviin ja "00" katoaa. Ilmastointilaitte sammuu. Kauko-ohjaimen B-asetus tallentuu muistiin.

Huomaa:

1. Toimi yllä esitetyllä tavalla asettaaksesi kaukosäädin A-tilaan.
2. Kauko-säätimen A-asetuksen "A" ei tule näkyviin.
3. Kauko-säätimen tehdasasetus on A.

